



MEULEUDIGUEZ

AR

MERC'HET HAC AR GRAGUEZ,

PE RESPONT

DA CHANSON POLTRET AR MERC'HET

HAC IMPERFECTION AR GRAGUEZ,

COMPOSET

EVIT RENTA JUSTIÇ D'AR VIRIONEZ.



Var ton Chanson an Arc'hant.



C'HOUI piou benac voe qen hardi da zrouc comz eus
ar merc'het,

En ur chanson nebeut poli, deut d'am selaou, me ho pet;
Mont a ràn da guemer disen ar penn-œuvreus an natur:
Credi a ràn em bo rêson dirac gement a so fur.

En eur gomposi ar son-mâ, ne drem pin get va fluen
Nac er vestl, nac en huellen, m'en assur a dra certen:

2

Ar virionez, hep netra qen, a gunduo gant réson
Va speret da renta justic da rouanez ar galon.

Ha possubl ve e vez cavet un den qen disqiantet
Da gredi serifa en enep ar graguez hac ar merc'het!
Penos e vet bet qen hardi da garga a zefautou
Ur sex pini na dle receo neuet peb meuleudiou!

En ur jardin e ve guelet ros, fourdilis ha levant,
Hac a bep-seurt fleuriou charmant hac a so meurbet
brillant,
Ha ma qever en o zoues ur blanten ne ve qet mat,
Arabat eo o zamal oll, se ne ve qet delicat.

O sex caret dre ar hed oll, rouanes hor c'halonou,
Deurvezit receo an hommach a rentàn d'ho meritou.
Biqen na elfen ho meuli qement hac a veritet;
Mes, mar plich ar chanson-mâ dêe'h, e vin eurus bras
meurbet.

Da guenta tout, sonjomp ervad piou e deveus hor ganet,
Piou a soignas hon oad qenta, piou e deveus hor magnet,
Piou a ziscas d'emp-ni bale, comz, hac hor soigni nos-de,
Hac a voe qer carantezus evidomp hed e bue?

Ul lezen demeus an natur hon doug atao da garet
Ar vam dener e deveus bet epad nao mis hon douguet,
Hac epad an termen bir-se, nac a sourci e devoe
O clasq conserv ar froues tener demeus e oll garante?

Neuze pa e deveus ganete c'hrouadur, gant poan vras,
E mâ nos-deiz ouz er soigni, rac na repos mui, siouas;
E speret hac e daoulagad so bepret var e buguel,
So qer coantic en e gavel, ma sonchet e zeo un El.

Pini e zeo ar guer qenta a brononc ar buguel-mân?
Ma n'en deo qet ar guer tener, ar gomz meurbet douc
maman?

En e joayou, en e boaniou e vam guès a a hanv bepret,

Ar pezh a so ur merq patant deus e garante barfet.

Gant pebes soign ha pezh douçder, pa vemp clàn var
ar goele,

E clasq ur vreg hor soulagi ! n'en deo oll nemet ene.

Un adres ar vrassa e deus hac un êr qer delicat,

Mar qemeromp demeus e dorn qement a ro, fall pe vad.

Guelit en e bugaleach, peurvuia ur botrezic,

Bepret e vezo occupet o c'hoari tieguezic.

Ur houpineu so eviti an dra ar preciussa :

E dorloti a ra evel ur vam e buguel amà.

Ar merc'het a so tamallet evel pennou avelet ;

Mes ha n'eller ivez rebech ar memes tra d'ar voaset ?

Nac a voaset so intourdi vel m'eo ur giroueten,

Hac a dro da bep seurt avel, qer scàn ha ma zeo o fen !

Petra a gaver en ur plac'h a verit ar rebechou ?

Ha n'en deo qet enni e rên ar gaerdet hac ar graçou ?

Ha n'en deo qet ar merc'het eo ar penn-œuvreus un Doue ?

Perac neuze clasq defautou en objet ar garante ?

Mar teu daoulagad ar merc'het d'ho talla ouz o zellet,

Vel a ra an eol beniguet, pa ve reir amzer fixet,

N'o sellit qet gant re attach, mar santite reont d'êc'h poan,

Mes tec'hit ha pellaît prompt, n'ouffec'h ober re vuan.

Mar deo monstrou an oll merc'het, evel a blich
d'êc'h laret,

Penos oc'h eus ar sottoni d'o c'hlasq ha d'o darempret ?

Dont da garout, da cherissa un dra a so dangerous,

A so certen ur follentez, ha na verit nep excus.

Anzavit oll gant güiriones, ha n'oc'h eus qet lavaret

Ur veach benac pa vijech o tarempred ar merc'het,

E ranferment an oll guenet, e voant caer, e voant brillant

Evel ma velomp da greiz-de an eol bars ar firmamant.

O zal a voa hanyal buec demeus a volz gaer an ce,

O daoulagad diou stereden, ar boneur a voa enne;
 O diou chod rus voa ur parter, carguet a ros hac a lys,
 O dent a voa diou renq perles demeus ur guender esqis.

Songit mad p'en devoe Doue crouet, d'e c'hrat ar vaoues,
 E cavas qer caer e labour, mar teuas crenn da haoues;
 Rac dre m'en devoa e formet evel e œuvr ar c'haera,
 E falvezas dezàn repos goude ober ur seurt tra.

Ur plac'h yaouanq, fur ha modest, so ornament ar
 bed-mâ,

Rouanes an oll fleurennoù, ur rosen eus ar gaera;
 E furete a so hanval demeus ar fourdilisen,
 E douçder a represant d'emp sempldet ar violeten.

Coulz eo beza en un desert evel beza assamblet,
 Ma na vez get en bon toues ur certen nombr a verc'het.
 Me lavar hac a lavaro penos neus nep plijadur
 Elec'h ma vanq ar sex charmant, güir ornament an natur.

Bezomp oll eta evite e peb amzer respet bras,
 Ha na laromp diouz ar merchet nemet vad e peb seurt cas.
 Rac dont da zrouc comz dioute, neo get fêt un den galant:
 O meuli hac o enori a dleomp assuramant.

O sex! objet va c'harantez, recevit va meuleudi,
 Heb doc'h neus neb boneur er bed, qement so eo melconi;
 Mes evit tremen ar vuez, ma eller d'ec'h-hu plijout,
 Assur e vezor evurus: ennes eo ar c'henta tout.

Guelit amâ un den yaouanq, pa vez oc'h ober al lez,
 Na gav nep seurtcontantamant nemet etal e vestrez.
 Nos ha deiz e mâ o sonjal er boneur en devezo
 Er moment a evurustet ganti ma en em gavo.

Piou a zisq d'ur buguel pedi, pa gommanç da gozeal?
 Ha n'en deo get ar vam dener gant eves dreist ordinal?
 Oll momentchou eus e bue so consacret d'e buguel:
 Hac evit e savetei eo prest atao da veryel.

Lennit gant soign vad peb histor a so a viscoas scrifet
 Hac e velot traou burzudus rapportet var ar merc'het.
 Re hor be da zont d'o scrifa, rac abusi a rafemp
 Deus a vadelez hor c'haner, ar pezh ne felse qet demp.

Ne gomzin nemet a ziou vreg demeus a guær Mon-
 troulez;

Pere ra ar brassa enor da bep plac'h, da beb maouez:
 An itron eus a Rosampoul hac ar plac'heus ar ru Vras,
 O devije bet grêt certen o baro da veur a voas.

Anzavit eta, oll goaset, e zeo trec'h dêc'h ar merc'het,
 Hac ec'h ellont, e peb amzer, beza dêc'h oll preferet.
 Mes bezomp oll just ha leal: tout hon eus hon defautou,
 Ha tachomp prest d'en em orui demeus a bep vertuziou.

Sperejou du, melconius a gavo da lavaret
 Abalamour ma soutenân qement all caus ar merc'het.
 Mes lezit-e da lavarar, me a gred a dra certen,
 E yezo contant ar merc'het dre ma teuân d'o souten.

Guelit memes ar volesti deus ar merc'het en dançou,
 Bepret etrezec an douar e zeo fixet o zellou.
 An douçder, an humilite a so bepret o fartach,
 Rac se, anzavomp oll, goaset, e tleomp dê peb hommach.

Nan, na eller nemet gounit e compagnunes merc'het,
 Peb dereadeguez atao a zisquer d'o darempret;
 Me gomz amâ en general; rac mar deus unan benac
 A verit blam, goas evite, devinout a rêr perac.

Ne gomzân nemet a verc'het demeus o sex an enor,
 Pere, eus ar societe, a ra ar c'haera decor.
 Int eo a dleomp da veuli a galou hac a speret,
 Rac meritout mad a reont demeus hon pers peb respet.

Hac én a so ur stat tristoc'h eguet chom hep dimezi?
 Na gaver nep contantamant, na santer nemet anui.
 Evit souten poez ar yuez, dimezi a so guelloc'h:

Pa voar daou o tonguen ur sam e vez cavet calz scànvoc'h.

Mes, neo get avoalc'h demezi; ret eo ivez sonjal mad,
Ober boneur ho pried qer, dre bep soign, dre bep seurt stat;
Soujit mad en anzer eurus ma voac'h oc'h ober al-lez,
Hac e vezot meurbet contant atao epad ho puez.

Caer ho pezo cavet abec ha caqetal ar merc'het,
Me ho quello un deiz benac o tonet d'o zarempret;
Neuze, douç evel un oanic, c'houi lavarod'ho mestres:
Va c'halonic qez me ho car hac ho caro da james.

Qent dont da achu va chanson, e regetàn ouz Douc
Evite oll peb seurt boneur etro pado o bue
Prosperite, contautamant, anfin tout o desiriou
Ha dreist oll ma vezint ornet demeus au oll vertuziou.

FIN.



CONSTANÇ DAOU C'HALANT SEPARET

Var un ton anavezet.

BRASSA chagrin var ar speret
A oufe biqen beza,
Eo caret ha beza caret,
Ha raucout dispartia:
Au diou galon a vez mantret,
Hag o diou e tizec'hont;
Caer o deus beza separet,
En em garet a racont.

Resista oc'h ar garantez
A zo control d'an natur,
Nep ne zelaou get e mouez

A zo ur monst a dra zur.
 Hi a so certen ar guenta
 Eus a lezennou ar bed ;
 Petra dâl sonjal resista ?
 Mestres e vezo bepret.

Ar c'hoajou z'o d'al lapouset,
 D'an dour eo ar rivierou;
 Ar mor bras a zo d'ar pesqet;
 Ar firmamant d'an astrou;
 Va c'halou zo d'ar garantez,
 Evit caret emeus-hi,
 Me zant hac a gleo e meuez,
 Senti a rancân outi.

Nep a garân var an douar
 Am c'har-me ive d'e zro ;
 Biscoas ne meus bet ar glac'har
 D'e guelet ur vech e dro.
 Hon daou e zomp atao contant
 Evel an durzunellet,
 Ha neus qet c'hoas bet en instant
 Na vemp-ni en em garet.

Un destin, var a lavarer,
 A so o regli peb tra ;
 En a ra hirio hor boneur,
 Varc'hoas hor chagrin vrassa.
 An destin cruel ha barbar
 En deus hon dispartiet ;
 Mes, en despet d'hon oll glac'har,
 Fidel oump atao chomet.

Leusqet en deus, en e arrach,
 E oll vinim da redet,
 Hac e clasq pilat hor c'hourach
 En deus én guell cimantet.

Destin ebet, en assuranc,
 Ne doro hor c'harantez :
 Mont a rai hor perseveranc,
 Qeit a ma zay hor buez.

Lezomp an destin pretantet
 Da uza e oll ardou ;
 Lezomp an arne egaret
 Da ober e c'hoariou ;
 O daou e zint qer variant,
 Na oufet fiziout enno ;
 Mes hor c'harantez so constant :
 Netra james n'e zoro.

En em garet en honestis
 Hon eus great a dra sur,
 Na tremen gyê hor yaouanqis,
 Ha gant calz a blijadur.
 Ral eo bremâ m'en em velomp,
 Abaoue hon disparti ;
 Evel ato en em garomp,
 Mes hep en em frecanti.

Coust a ra da vouir mignonet
 Ober ur seurt disparti ;
 Evit deomp ezeo coustet,
 A ellomp da asuri.
 Mes na gollomp qet a fizianç
 Ni a en em gavo c'hoas,
 Hac a zisquezo hor c'honstanc
 Partout evel a biscoas.

FIN.

E Montroulez, e ty LÉDAN, e traon ru ar Vnr.